



Генеральная Ассамблея

Десятая специальная сессия

Официальные отчеты

12-е пленарное заседание

Вторник, 9 февраля 1999 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дидьер Опертти (Уругвай)

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.**Пункт 5 повестки дня (продолжение)****Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории****Проект резолюции (A/ES-10/L.5/Rev.1)**

Г-н Сато (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить свое глубокое горе в связи с кончиной Его Величества короля Иорданского Хашимитского Королевства Хусейна. Человек большой мудрости и высоких личных качеств, король Хусейн был любимым отцом иорданского народа и повсеместно признанным мировым государственным деятелем. На протяжении его долгого правления он неустанно трудился и добился поразительного успеха в улучшении благополучия своего народа и укреплении региональной стабильности. Его приверженность ближневосточному мирному процессу была неизменной. Достигнутый прогресс в реализации мира был бы невозможен без его мужественного и дальновидного руководства. Мы все обеднели в результате этой потери.

От имени правительства и народа Японии я выражаю искренние соболезнования послу Абу Ниме и в его лице королю Абдулле и другим членам королевской семьи и всему народу Иордании.

В это время я хотел бы также выразить от имени правительства и народа Японии мое искренне сочувствие правительству и народу Колумбии в связи с их невыразимой потерей - гибелью людей и материальными разрушениями в результате недавнего землетрясения в западной части страны. Япония быстро отреагировала на призывы о помощи, направив команды спасателей и медицинский персонал, а также чрезвычайную гуманитарную помощь в надежде облегчить страдания колумбийского народа и ускорить период восстановления.

Правительство Японии всегда придавало большое значение реализации справедливого, долговременного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Соответственно, Япония вносит активный вклад в мирный процесс на основе различных многосторонних и двусторонних усилий по содействию диалогу и укреплению взаимного доверия между заинтересованными сторонами и также путем оказания экономической помощи палестинцам.

В январе этого года г-н Масаико Комура, министр иностранных дел Японии, посетил Израиль и палестинский самоуправляемый район, а также Ливан, Египет, Сирию и Иорданию. В ходе своих встреч с лидерами в регионе г-н Комура призвал к полному осуществлению положений, которые содержатся в Уай-риверском меморандуме. Он также выступил в поддержку четырех руководящих принципов, в том что касается Южного Ливана: во-первых, вывод израильских сил из Южного Ливана должен осуществляться, как предусмотрено в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности; во-вторых, вывод должен привести к всеобъемлющему ближневосточному миру; в-третьих, процессу вывода не следует мешать и сторонам следует обсудить свои конкретные шаги без каких-либо предварительных условий; и, в-четвертых, международному сообществу следует оказать поддержку делу стабилизации Южного Ливана после ухода Израиля.

Япония также привержена своей роли как крупного вкладчика в мирный процесс. Мое правительство уже выделило 400 млн. долл. США в виде помощи палестинцам. Кроме того, по случаю Конференции в поддержку мира и развития на Ближнем Востоке в ноябре прошлого года Япония взяла обязательство выделить 200 млн. долл. США на помощь палестинцам в течение следующих двух лет.

Япония также желает играть более активную роль в обеспечении гарантий увеличения объема донорской помощи и эффективного ее использования, а также в том, чтобы создать такие условия, при которых эта помощь будет содействовать укреплению доверия между заинтересованными сторонами. Япония уже заявила о своей готовности провести в этом году в Токио совещание Специального координационного комитета.

Подписанный в октябре прошлого года Уай-риверский меморандум действительно стал значительным шагом вперед к выходу из тупиковой ситуации, которая сохранялась в мирном процессе с марта 1997 года. Международное сообщество, в том числе Япония, искренне приветствовали его. Мы также стали очевидцами достижения некоторого прогресса после подписания этого меморандума. Однако, к сожалению, в последнее время осуществление меморандума затормозилось

вследствие различных внутривнутриполитических обстоятельств в Израиле. Япония разделяет обеспокоенность международного сообщества сложившейся ситуацией. Во время недавнего визита в регион министр иностранных дел Комура обратился с призывом к руководству Израиля выполнить существующие соглашения и в то же время призвал заинтересованные стороны воздерживаться от каких-либо односторонних действий, которые могли бы еще больше осложнить ситуацию.

Важно, чтобы на основе диалога заинтересованные стороны неустанно прилагали свои усилия для урегулирования проблем. С учетом этого г-н Комура отмечал в своем заявлении в Палестинском совете в январе, что "угнетение и насилие порождают новое угнетение и насилие и укрепляют порочный круг недоверия и насилия" и что "путь к подлинному взаимопониманию и миру, хотя он и может показаться длительным, должен основываться на доверительном и последовательном диалоге при полном признании позиций другой стороны и отказе от односторонних действий, которые могут привести к усилению непонимания и недоверия".

Япония выражает искреннюю надежду на то, что заинтересованные стороны приложат максимум усилий для проведения переговоров, нацеленных на обеспечение прогресса в мирном процессе. Со своей стороны Япония искренне намерена внести свой политический вклад, наладив прямые и косвенные контакты с заинтересованными сторонами в целях стимулирования политического диалога между ними.

Теперь я хотел бы обратить внимание на находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции. Внимательно проанализировав этот проект с точки зрения его возможного воздействия на мирный процесс и приняв во внимание деятельность правительства Швейцарии в его качестве депозитария Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, правительство Японии готово поддержать этот проект резолюции.

Г-н эль-Араби (Египет) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея в четвертый раз проводит заседание в рамках своей десятой чрезвычайной специальной сессии, созванной

согласно резолюции 377 (V) Генеральной Ассамблеи "Единство в пользу мира", с тем чтобы выполнить свою ответственность в связи с продолжающейся политикой Израиля, который полностью игнорирует требования представленного в этой Ассамблее международного сообщества относительно прекращения своей незаконной деятельности на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Одним из главных элементов этой деятельности является строительство поселений.

С сожалением приходится констатировать, что с тех пор, как эта сессия приняла свою первую резолюцию 25 апреля 1997 года, то есть в течение почти двух лет, Израиль продолжает осуществлять и активизирует свои планы по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, в том числе, в частности, в Восточном Иерусалиме. Действуя таким образом, Израиль полностью и намеренно игнорирует не только требования Ассамблеи, содержащиеся в принятых по этому вопросу резолюциях, но и единое мнение, которого международное сообщество придерживается уже на протяжении 30 лет в отношении применимости четвертой Женевской конвенции ко всем арабским и палестинским территориям, оккупированным Израилем в июне 1967 года. Израиль также нарушает международные правовые и политические документы.

Правительство Израиля практически ежедневно заявляет о своем нежелании прекратить строительство новых поселений или положить конец расширению уже существующих. Оно продолжает бросать вызов воле международного сообщества, аннексируя новые территории даже после подписания Уай-риверского меморандума в октябре прошлого года. Как представляется, оно словно бы пытается заверить своих сторонников демонстрацией того, что передаст земли палестинцам только тогда, когда произведет конфискацию других территорий, которые по своей площади в два раза превышают размеры переданных.

В результате этой ситуации возникает серьезный вопрос: сколько еще международное сообщество будет терпеть, позволяя Израилю продолжать эту опасную политику? Сколь долго международное сообщество будет закрывать глаза на тот вызов, который фактически ему брошен, а также на пренебрежительное отношение к его позиции?

Мы считаем, что международному сообществу необходимо и далее настаивать на своей позиции в отношении Израиля до тех пор, пока он не выполнит его требования и не произведет вывод своих сил, освободив оккупируемые им территории и возвратившись в сообщество наций, которые соблюдают международное право.

Все принимаемые Израилем, оккупирующей державой, меры на оккупированной палестинской территории, в частности конфискация земель граждан, строительство домов и создание инфраструктуры для израильских поселенцев и передача этим поселенцам упомянутых территорий, запрещены Женевской конвенцией 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Положения этой конвенции являются полностью обоснованными. Они нацелены на обеспечение прав гражданского населения на территориях, оккупированных оккупирующей державой, с тем чтобы с течением времени факты на местах не изменились, в результате чего оккупирующая держава сможет стать владельцем данной территории или получить на нее какие-либо права.

Вновь подтверждая эту концепцию, Генеральная Ассамблея на протяжении 30 лет год за годом принимает резолюции, в которых она постоянно заявляет о своей неизменной позиции в отношении применимости этой Женевской конвенции к оккупированным палестинским территориям, включая Восточный Иерусалим и другие оккупированные арабские территории.

На своей чрезвычайной специальной сессии 15 июля 1997 года Ассамблея, среди прочего, рекомендовала созвать конференцию высоких договаривающихся сторон Женевской конвенции в целях изучения путей содействия применению Конвенции на оккупированной палестинской территории. Ассамблея приняла эту рекомендацию преобладающим большинством голосов государств-членов. Это говорит о том, что у этих государств сложилась четкая и решительная позиция в отношении применимости Конвенции к данным территориям, а также о том, что эти государства отдают должное тому факту, что происходящие на оккупированных палестинских территориях события представляют собой грубое нарушение всех зафиксированных в Женевских конвенциях положений международного гуманитарного права.

В этой связи важно отметить, что правительство Швейцарии в своем качестве депозитария Женевских конвенций положительно отреагировало на просьбу Ассамблеи сыграть важную и решающую роль в подготовке к проведению этой конференции.

Египет полностью поддерживает усилия, предпринятые Швейцарией в этой связи. Мы просим ее продолжать эти усилия в целях поддержания принципов международного гуманитарного права. Швейцария провела два совещания: одно - для палестинцев и израильтян с участием Международного комитета Красного Креста в июне 1998 года, а другое - для государств - участников четвертой Женевской конвенции на уровне экспертов в конце октября прошлого года. Арабская сторона всесторонне сотрудничала в ходе этих совещаний в надежде на то, что они приведут к осуществлению рекомендации Генеральной Ассамблеи относительно созыва конференции, несмотря на тот факт, что эти совещания не были, на наш взгляд, альтернативой этой конференции.

Мы считаем, что сегодня, когда прошло почти полтора года после начала подготовки к проведению этой конференции, пришло время для определения сроков ее созыва на основе коллективной воли государств - участников этой Конвенции.

Египет считает, что эта конференция - которая, как мы все хорошо осознаем, является беспрецедентной в истории четырех Конвенций, - должна стать воплощением коллективной ответственности государств - участников четвертой Конвенции в соответствии с общей статьей 1, в которой на Высокие Договаривающиеся Стороны возлагается ответственность соблюдать и заставить соблюдать Конвенции при любых обстоятельствах.

Обратившись с просьбой о возобновлении этой сессии и представив проект резолюции, который уже распространен среди государств-членов, мы намерены добиться созыва конференции исключительно с целью подтверждения принципов международного гуманитарного права, с тем чтобы обеспечить соблюдение ее положений и сохранить ее авторитет.

Универсальное участие в четвертой Конвенции - ее сторонами являются 188 государств-членов - и коллективная вера Высоких Договаривающихся Сторон в гуманитарные принципы, закрепленные в

контексте защиты гражданских прав во время войн и конфликтов, обеспечивают аспект непреложной обязательности значению выражения "соблюдать и заставить соблюдать" Конвенции, как о том говорится в статье 1.

Я хотел бы здесь отметить, в частности, что в дополнение к общей статье 1 статья 89 первого дополнительного Протокола к четвертой Конвенции, правовой основе проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Ассамблеи, гласит следующее:

"В случаях серьезных нарушений Конвенций или настоящего Протокола Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются принимать меры, как совместно, так и индивидуально, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций".

Египет считает, что действия, предпринимаемые нынешним правительством Израиля на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, являются серьезными нарушениями четвертой Женевской конвенции. Они включают в себя постоянные и все более активные меры по созданию поселений, конфискации земель палестинцев, строительству окружных дорог, осуществлению политики закрытия районов, находящихся под контролем Палестинского органа, а также многие другие, которые хорошо известны Ассамблее из представленных ей докладов. Все они являются аргументами в пользу вынесения Генеральной Ассамблеи рекомендации относительно уточнения в апреле сроков созыва этой важной конференции, имеющей историческое значение.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и призвать государства-члены к тому, чтобы они проявили солидарность с палестинским народом на этом важном этапе его истории. Я призываю Ассамблею выполнить свои обязанности в соответствии с Уставом и принять проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении, подавляющим большинством голосов.

Г-н Мунгра (Суринам), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Г-н Анджаба (Намибия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы выразить искреннюю печаль и глубокие соболезнования в связи с безвременной кончиной Его Королевского Величества короля Иордании Хусейна. Его кончина является трагедией не только для народа Иорданского Королевства, но и для мирного процесса в Палестине и на Ближнем Востоке в целом. Это поистине утрата для всего человечества.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы передать искренние соболезнования от имени Президента, правительства и народа Республики Намибии семье покойного короля Хусейна и народу Иорданского Королевства.

Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Южной Африки от имени Движения неприсоединения.

За решение вопроса о Палестине несет ответственность вся Организация Объединенных Наций, и поэтому мы можем и должны оправдать надежды народа Палестины. В этой связи с возобновлением сегодня этой десятой чрезвычайной специальной сессии по вопросу о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории государства - члены Организации Объединенных Наций должны подтвердить свое обязательство обеспечить достижение прочного и всеобъемлющего мира в Палестине и на Ближнем Востоке в целом. Постоянные нарушения Израилем резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также норм международного гуманитарного права и прав человека могут привести лишь к задержкам в процессе достижения мира.

В декабре прошлого года моя делегация наряду с другими заявила о своих оптимистичных ожиданиях в связи с возобновлением мирного процесса после подписания Уай-риверского меморандума 23 октября 1998 года. Однако, к нашему сожалению и разочарованию, мы стали вновь свидетелями нарушений со стороны Израиля, которые привели к тому, что 30 декабря 1998 года осуществление Уай-риверского меморандума было приостановлено, в том числе и переговоры об окончательном статусе, которые должны были бы завершиться к 4 мая 1999 года. Эти негативные действия вновь привели к блокированию мирного

процесса. Мы призываем международное сообщество продолжить оказание давления на правительство Израиля, с тем чтобы заставить его возобновить осуществление его обязанностей в соответствии с международными договоренностями.

Положение палестинского народа на оккупированных территориях вызывает озабоченность и требует действий со стороны международного сообщества. Моя делегация высоко оценивает параллельные усилия правительства Швейцарии, которое, будучи депозитарием четвертой Женевской конвенции, провело в октябре 1998 года совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон, на котором обсуждались общие проблемы, касающиеся Конвенции, и в частности ее применения по отношению к оккупированным территориям.

Поэтому мы по-прежнему убеждены в том, что настоятельно необходимо созвать конференцию Высоких Договаривающихся Сторон Женевской конвенции, посвященную мерам по осуществлению содержащихся в ней положений применительно к палестинским территориям, включая Иерусалим.

Моя делегация всегда выражала и продолжает выражать свою недвусмысленную солидарность с палестинским народом и свою поддержку его справедливого дела, достижения им самоопределения и создания независимого Государства Палестина. Мы также вновь заявляем о нашей убежденности в том, что давно заслуженный мир в регионе может быть достигнут только за счет полного осуществления всех относящихся к вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности его резолюций 242 (1967) и 338 (1973), принципа "мир в обмен на землю", а также резолюции 425 (1978). В этом контексте находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции представляет собой важный элемент в разрешении вопроса о Палестине, и моя делегация полностью его одобряет.

Являясь одним из членов Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Намибия поддерживает и одобряет проведение в Риме 18-19 февраля 1999 года международной конференции по вопросу об организации "Вифлеем 2000". Мы также призываем государства-члены поддержать африканское совещание в поддержку неотъемлемых прав

палестинского народа, которое состоится в Виндхуке, Намибия, 20-22 апреля 1999 года.

Г-н Аамири (Иордания) (говорит по-арабски): Большая честь для меня начать свое выступление с выражения нашей искренней благодарности и признательности всем главам и членам делегаций, выразившим свои возвышенные чувства по отношению к Иордании и передавшим свои соболезнования по случаю нашей великой утраты в результате безвременной кончины Его Величества короля Хусейна. Мы признательны тем, кто поддерживает нас в нашей трагедии. Их благородные чувства вдохновят нас на стабильное продвижение в будущее с уверенностью и решимостью.

Я хотел бы поблагодарить и Вас за возобновление десятой чрезвычайной специальной сессии для рассмотрения сложных обстоятельств, ныне сложившихся в нашем регионе и на палестинских территориях в результате продолжающейся незаконной израильской практики в отношении населения территорий. Эти действия рушат перспективы мира в нашем регионе. Несмотря на то, что многие сомневаются в полезности такого мероприятия, с нашей стороны совершенно нормально взывать к арбитражу этой Ассамблеи всякий раз, когда на пути продвижения мирного процесса возникают препятствия. Разве мирное урегулирование споров, свободное от насилия и вооруженного конфликта, не составляет самую суть Организации Объединенных Наций? Разве Организация не обязана проводить в жизнь принципы международного права и законности и резолюции своих разнообразных органов как основы дееспособных и здоровых международных отношений, руководствующихся принципами мира, стабильности, сотрудничества, взаимоуважения и верности решениям этих международных организаций?

Мы бы не стали просить о созыве этой сессии, если бы мирный процесс, начатый семь лет назад в Мадриде, оставался бы на должном пути, или же если бы запланированные шаги и этапы осуществлялись согласно графику и соглашениям, подписанным заинтересованными сторонами. Нынешняя тенденция контрпродуктивна и не способна ни послужить целям мира, ни способствовать их достижению.

Мы серьезно встревожены поразившим мирный процесс параличом. Мы высказываем эти чувства каждый раз, выступая перед этой Ассамблеей. Мы по-настоящему опасаемся того, что мирный процесс может превратиться в простое лишенное всякого значения выкрикивание лозунгов. Это могло бы поставить Ближний Восток и мирный процесс под серьезнейшую угрозу. Мы постоянно подтверждаем нашу убежденность в том, что мир является как актом, так и практикой. Мир представляет собой приверженность подписанным соглашениям. Мы считаем, что мир - это соблюдение справедливости, права, законности и прав других. Мы также воспринимаем его как искреннее стремление к сотрудничеству, к участию в нем и строительству будущего процветания для всех народов региона.

Однако нынешнее израильское правительство, к сожалению, не разделяет такого понимания. Оно не обращает никакого внимания на искренние заверения в том, что опасность, о которой без конца твердит Израиль, обуславливается миром и верность его требованиям. Путь к безопасности пролегает через укрепление взаимного доверия и отказ от гегемонистских воззрений, а также любых попыток закрепить незаконные цели за счет обладания силой и властью. Какое безопасность имеет отношение к уничтожению палестинских домов бульдозерами и к выбросу их обитателей на произвол стихий? Какое она имеет отношение к выселению их жителей под предлогом того, что эти дома были построены без специального на то разрешения? Разве эти дома построены не на палестинской территории? Разве эта территория не подлежит возврату ее законным владельцам в рамках соглашения об окончательном статусе?

Чуть ли не каждый день на экранах наших телевизоров демонстрируются сцены уничтожения домов арабских палестинцев и израильской практики произвола в отношении палестинского населения, в которых отражена преследуемая Израилем с 1967 года политика "очистки" этой земли от ее населения и подготовки территорий для поселений. В сегодняшней газете содержатся сообщения об уничтожении израильской армией близ Хеврона двух жилых строений, одно из которых было домом для 10 человек, после насильственного изгнания из них израильскими солдатами их обитателей. Эти дома были уничтожены вместе со всей мебелью.

Проводимая Израилем политика конфискации земель и поселенческого колониализма создает для мирного процесса величайшую опасность. Дело в том, что поселенческий колониализм угрожает будущим отношениям в регионе и грозит ввергнуть его обратно в атмосферу войны и конфликта. Эта политика представляет собой отвержение справедливости, права и тех действующих принципов, на которых могли бы строиться какие бы то ни было нормальные отношения. Она представляет собой также и осквернение святости международного права, прав человека и многочисленных принимаемых этой международной Организацией в течение многих лет резолюций.

Именно по всем этим причинам и ввиду того, что теперь Израиль отказывается от своих обязанностей и обязательств по Уай-риверскому меморандуму, который, мы надеялись, вернет мирный процесс после абсолютного застоя на протяжении более полутора лет обратно в должное русло, мы и призвали к созыву этой специальной сессии. Мы сделали это в надежде на то, что она позволит нам произвести оценку ухудшающейся ситуации на Ближнем Востоке и принять резолюцию, призывающую к созыву конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, а также обеспечить соблюдение ее положений на палестинских территориях, включая Иерусалим. Наша цель заключается в том, чтобы положить конец практике, увековечивающей конфликт, угрожающей миру и безопасности и попирающей права человека. Все это объясняется в проекте резолюции, и мы призываем Ассамблею принять его.

Мы в Иордании привержены миру. Эта приверженность тверда, и ее не подорвать никакими препятствиями и сомнениями. Мы видели, как Его Величество покойный король Хусейн прервал лечение для того, чтобы присоединить свои усилия к усилиям тех, кто уже содействовал заключению соглашения в Уай-ривер. После того как эти усилия завершились успехом, израильское правительство подорвало ставшие их результатом соглашения и не стало их выполнять. Мы по-прежнему считаем, что те, кто искренне желает мира, должны удвоить свои усилия и координировать их с усилиями, предпринимаемыми нашей Организацией для достижения благородной цели мира.

Мы также считаем, что для того чтобы мир установился постоянно и чтобы он был способен противостоять любым опасностям, он должен быть всеобъемлющим и основываться на справедливости и законности. Поэтому мы призываем Израиль соблюдать и выполнять свои обязательства и серьезно и объективно относиться к нашим усилиям, причем не только на палестинском направлении, но и на ливанском и сирийском направлениях.

В заключение я хотел бы выразить искреннее сочувствие народу и правительству Колумбии в связи с землетрясением, которое недавно обрушилось на эту страну, и подтвердить, что народ и правительство Иордании солидарны с народом Колумбии. Мы надеемся на то, что он вскоре сможет преодолеть свою трагедию.

Г-н Аль-Хаджри (Катар) (говорит по-арабски):
Позвольте мне прежде всего выразить от имени Государства Катар, его эмира, его правительства и его народа наши искренние соболезнования Его Величеству королю Иорданского Хашимитского Королевства Абдалле, всей королевской семье и народу и правительству Иордании, братской нам страны, в связи с кончиной Его Величества короля Хусейна. Мы надеемся, что он упокоится с миром и что в Иордании будут обеспечены мир и безопасность.

Позвольте мне также выразить братской нам стране Колумбии искренние соболезнования в связи с происшедшим в этой стране в прошлом месяце землетрясением, которое привело к жертвам.

Я имею честь и удовольствие выступать перед Генеральной Ассамблеей от имени Группы исламских государств. Я хотел бы выразить признательность Председателю за возобновление этой чрезвычайной специальной сессии, одной из целей которой является решение одной из основных проблем, с которыми сталкивается Организация. Я хотел бы поблагодарить всех, кто внес свой вклад в проведение этой сессии и поддержал ее.

Мы собрались сегодня для того, чтобы вновь подтвердить наши решения, принятые на предыдущих заседаниях этой сессии. На прошлом заседании, проходившем в марте прошлого года, мы подтвердили необходимость проведения совещания Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции для рассмотрения путей и

средств обеспечения соблюдения Израилем всех положений этой Конвенции. Все члены Ассамблеи, кроме Израиля, признают де-юре и де-факто применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года к оккупированным арабским территориям. Мы хотели бы здесь вновь подтвердить, что статья 49 Конвенции обязывает Израиль, оккупирующую державу, воздерживаться от экспроприации оккупированных им территорий и от строительства на них зданий или изгнания с них гражданского населения. К сожалению, все мы убедились в том, что Израиль применяет все эти меры, нисколько не заботясь о нормах международного гуманитарного права или о соглашениях, которые он заключил с Палестинским органом.

Сегодня всем государствам - участникам четвертой Женевской конвенции пора начать подготовку к проведению конференции, рекомендованной на предыдущих заседаниях, в соответствии с текстом самой Конвенции. Я хотел бы выразить глубокую признательность правительству Швейцарии за его усилия. Мы готовы в полной мере сотрудничать с этим правительством, являющимся депозитарием этой Конвенции, для обеспечения осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на девятой чрезвычайной специальной сессии, а также любых резолюций, которые могут быть приняты на этой сессии.

Группа исламских государств глубоко разочарована деятельностью Израиля в святых местах Аль-Кудс аш-Шарифа и в других святых местах. Создание поселений и расширение существующих поселений, разрушение домов палестинцев, конфискация их удостоверений личности и экспроприация их земель, - все это вопиющие нарушения международных норм и инструментов, явно игнорирующие волю международного сообщества. Решительно осуждая такую предосудительную практику и действия от имени Группы исламских государств, мы хотели бы также заявить, что такая деятельность не создает каких-либо юридических прецедентов. Мы будем требовать, чтобы международное сообщество в полной мере выполнило свои обязанности и заставило Израиль подчиниться воле международного сообщества, вернуться к соблюдению международной законности и соблюдать все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в этом плане.

Мы хотели бы еще раз подтвердить, что израильские меры и действия пагубно сказываются на всех миролюбивых государствах и ранят чувства исламского мира. Мы надеемся, что все государства присоединятся к четвертой Женевской конвенции, и призываем все миролюбивые страны принять рассматриваемый нами проект резолюции и поддержать его, с тем чтобы мы могли выработать надлежащий курс и помочь палестинскому народу в реализации его устремлений. Этот народ слишком долго страдает от отвратительного состояния отсутствия свободы.

Г-н аль-Ахмед (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): От имени правительства и народа Королевства Саудовской Аравии я хотел бы выразить искренние соболезнования и сочувствие королевской Хашимитской семье и братскому правительству и народу Иордании в связи с кончиной короля Хусейна Бен Талала. Мы молимся за то, чтобы Господь проявил в его отношении милосердие и прощение и дал его семье терпение. Мы выражаем нашу солидарность и поддержку братской Иордании и наши надежды на его дальнейший прогресс и процветание.

Мы хотели бы также выразить правительству и народу Колумбии наше искреннее сочувствие в связи с землетрясением, которое недавно произошло в этой стране.

Мне отраднo выразить нашу признательность и благодарность за возобновление десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обсуждению незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. Позитивная реакция Ассамблеи в отношении возобновления данной сессии является свидетельством наличия дилеммы, стоящей перед международным сообществом, и свидетельством того, что международное сообщество в целом глубоко заинтересовано в том, чтобы выполнить свой долг в отношении палестинского вопроса.

В ходе многочисленных заседаний чрезвычайных специальных сессий Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности международное сообщество подавляющим большинством выступало с требованием о том, чтобы Израиль, как оккупирующая держава, положил конец любой

деятельности в отношении незаконных поселений или осуществления каких-либо изменений, которые могли бы повлиять на существующее положение в Священном Иерусалиме и в других оккупированных палестинских территориях, поскольку подобные действия и политика негативно сказываются на мирном процессе на Ближнем Востоке и приводят к дальнейшему осложнению ситуации в этом регионе.

Тем не менее, Израиль продолжает игнорировать резолюции международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Он продолжает строительство новых поселений на палестинских территориях с целью изменения существовавшего до войны статуса-кво и создания нового положения. Он продолжает иудаизацию города путем строительства израильских поселений в границах Священного Иерусалима и за его пределами в целях обеспечения в нем еврейского большинства. Он продолжает выдворять арабское население из домов, до проведения переговоров об окончательном статусе им также было принято решение расширить его муниципальные границы, дабы они включали соседствующие с ним израильские поселения. Все эти действия свидетельствуют о намерении правительства Израиля поставить под угрозу мирный процесс и полностью остановить его.

Данные израильские практики свели на нет усилия международного сообщества по достижению справедливого и всеобъемлющего мирного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа "земля в обмен на мир". Они завели мирный процесс в тупик. Поведение нынешнего правительства Израиля не дает нам надежд на возможность достижения мирного урегулирования, к которому стремятся народы этого региона. Все наши усилия, предпринятые до настоящего момента, будут бесцельными, если в отношении эти практик Израиля не будет принято решительных и твердых мер, которые бы вынудили Израиль в полной мере выполнить подписанные с палестинской стороной соглашения, с уважением отнестись к принципам, на которых основывается мирный процесс, приступить к серьезным переговорам с палестинцами и возобновить переговоры с Сирией и Ливаном с того момента, на котором они были прерваны.

Мы призываем международное сообщество, и в особенности Соединенные Штаты Америки,

осуществить необходимые шаги по спасению мирного процесса и положить конец израильским нарушениям в отношении одного из наиболее деликатных и чувствительных аспектов мирного процесса: вопроса о Священном Иерусалиме, Аль-Кудс аш-Шарифе, Первой Кибле и третьей Святыне. Его следует рассматривать в качестве наиболее важного аспекта арабо-израильского конфликта.

Наилучшим путем обеспечения безопасности и стабильности является заявление о приверженности правилам международной законности и выполнение подписанных соглашений. Если нынешняя израильская администрация со всей серьезностью подходит к достижению мира с палестинской стороной, все, что ей необходимо сделать, сводится к подтверждению своей приверженности подписанным соглашениям и возобновлению переговоров по разрешению неурегулированных вопросов.

В целях достижения мира, стабильности и безопасности на Ближнем Востоке правительство Хранителя двух Священных Мечетей с самого начала осуществляло поддержку мирного процесса. Мое правительство в качестве наблюдателя принимало участие в Мадридской мирной конференции и активно участвовало в многосторонних переговорах. Мы поддержали и будем и впредь поддерживать этот процесс в рамках всех направлений нашей международной деятельности и контактов.

В дополнение к этому, арабские государства на встрече на высшем уровне в Каире в июне 1996 года единодушно приняли твердую позицию, суть которой заключается в том, что стратегическим выбором арабских государств является мир, и подтвердили, что от этой четко определенной позиции они не отступят. Тем не менее, мы все в большей степени обеспокоены продолжающимися нарушениями Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны. В частности, мы обеспокоены строительством израильских поселений в Джебель-абу-Гнейм, к югу от оккупированного Восточного Иерусалима, и отказом применять Женевскую конвенцию к оккупированным палестинским территориям, включая Иерусалим и остальную часть арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года.

Поэтому Королевство Саудовской Аравии призывает Высокие Договаривающиеся Стороны Женевской конвенции созвать конференцию в целях укрепления действия Конвенции на оккупированных палестинских территориях, и в частности в Иерусалиме. Стороны должны обеспечить приверженность израильских властей Конвенции в соответствии с ее общей статьей 1. Высоким Договаривающимся Сторонам следует призвать Израиль, оккупирующую державу, отменить все незаконно принятые политики и нормы, отказаться от любых действий или нарушений в арабском Иерусалиме и на остальной части оккупированных палестинских территорий и незамедлительно приступить к полному выполнению статей Конвенции.

Мы признательны правительству Швейцарии, депозитарию Женевской конвенции, за предпринятые им усилия. Мы призываем данное правительство принять все необходимые меры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста по созыву конференции Высоких Договаривающихся Сторон Женевской конвенции.

Мы хотели бы вновь подтвердить нашу веру в то, что долгом Ассамблеи и Совета Безопасности является принятие необходимых шагов в целях предотвращения нарушений со стороны Израиля в Священном Иерусалиме и на остальной части оккупированных палестинских территорий. Они несут обязательство предотвратить иные нарушения со стороны Израиля международного права и резолюций, принятых Ассамблеей и Советом Безопасности. Мы надеемся, что международное сообщество докажет всему миру, что оно выступает за справедливость и мир, со всей серьезностью выполняя свои обязательства перед лицом израильских практик и нарушений.

Г-н Джемат (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне передать глубокие сострадания и искренние соболезнования моей делегации через Постоянное представительство Иордании правительству Иордании в связи с кончиной их любимого короля Его Величества короля Хусейна. Народ Бруней-Даруссалама скорбит вместе с народом Иорданского Хашимитского Королевства.

Мы адресуем свои сострадания и соболезнования правительству и народу Колумбии в связи с недавней трагедией, принесшей смерть и страдания этой стране.

На этой возобновленной чрезвычайной специальной сессии Бруней-Даруссалам, как и ранее, вновь присоединяется к международному сообществу, подтверждая свою решительную поддержку праву палестинцев на самоопределение и создание палестинского государства. Моя делегация обеспокоена развитием ситуации на оккупированных палестинских территориях.

Политика Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях по-прежнему является главным препятствием на пути к реальному прогрессу в мирном процессе. Нас особенно разочаровывает то, что продолжается строительство жилых комплексов в новых поселениях Джебель-абу-Гнейме на Западном берегу, к югу от оккупированного Восточного Иерусалима, а также объездных дорог на Западном берегу и что вся деятельность, связанная с созданием поселений на оккупированных территориях, по-прежнему продолжается. Эта деятельность, по мнению моей делегации, подрывает дух доверия и сотрудничества - столь важный для успеха мирного процесса. Недавняя приостановка Израилем выполнения Уай-риверского соглашения, подписанного 23 октября 1998 года, - это еще одна неудача в этом процессе.

Бруней-Даруссалам придерживается твердого мнения, что резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также формула "земля в обмен на мир" по-прежнему являются основой для переговоров в интересах достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в этом регионе. Мы также полагаем, что выполнение Израилем положений резолюций ES-10/2, ES-10/3, ES-10/4 и ES-10/5, принятых на десятой чрезвычайной специальной сессии, помогло бы разрядке напряженности в регионе. В этом плане Бруней-Даруссалам призывает все заинтересованные стороны продолжать усилия, направленные на то, чтобы призвать Израиль выполнить все ранее принятые резолюции и незамедлительно вернуть мирный процесс в прежнее русло и обеспечить его продолжение в интересах установления прочного мира и стабильности в регионе.

В заключение Бруней-Даруссалам хотел бы выступить в поддержку проведения совещания Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны и об осуществлении этой Конвенции применительно к оккупированным палестинским территориям. Бруней-Даруссалам вновь выражает свою решительную приверженность и безграничную поддержку борьбе палестинского народа и неизменную солидарность с ним в его борьбе за справедливый и прочный мир и создание независимого палестинского государства.

Г-н Боанг (Ботсвана) (говорит по-английски): Во-первых, моя делегация полностью разделяет заявление, с которым выступил Постоянный представитель Южной Африки от имени Движения неприсоединившихся стран.

Позвольте мне присоединиться к тем, кто выразил глубокую скорбь и передал соболезнования правительству и народу Иорданского Хашимитского Королевства в связи с печальным известием о безвременной кончине Его Величества короля Хусейна Бен Талала. При жизни Его Величество король Хусейн неустанно трудился на благо установления мира в регионе. Его усилия в интересах достижения этой благородной цели не прекращались несмотря на тяжелую болезнь. Концентрированным выражением этих усилий явилось его своевременное участие в мирных переговорах в Уай-Ривер, которое явилось огромным вкладом в заключение Уай-риверского соглашения. Моя делегация горячо надеется, что народы Ближнего Востока - евреи и арабы - воздадут должное памяти короля Хусейна, превратив Ближний Восток в зону мира и спокойствия.

Положение в Палестине время от времени порождает озлобление и отчаяние из-за того, что оно, похоже, с трудом поддается урегулированию. Однако поскольку слишком многое поставлено на карту, мы не можем позволить себе озлобление и отчаяние. Те высокие ставки, о которых говорит моя делегация, это - неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и ускользающий пока, но необходимый мир, который дорог всем нам на Ближнем Востоке и о котором мы молимся.

Как и ранее, мы вновь и вновь заявляем о том, что мир - это улица с двусторонним движением.

Заинтересованные стороны, а именно руководство как Израиля, так и Палестины, - должна и впредь стремиться к установлению мира в духе взаимных компромиссов. Эта цель достижима, что было продемонстрировано разработкой соглашений, подписанных в Осло, а также их последующим осуществлением, хотя в ходе их выполнения их будущему был нанесен смертельный удар руками фанатика, выступающего против мира, за которым последовала смена израильской администрации.

Хотя последствия трагической гибели премьер-министра Ицхака Рабина оставили невосполнимую брешь или пробел в развитии мирного процесса, с принятием Уай-риверского меморандума в конце прошлого года вновь появился луч надежды на продолжение мирного процесса. Израильяне и палестинцы взяли на себя обязательство возобновить конкретное осуществление мирных соглашений.

Мы не можем не признать, что, несмотря на мужественные усилия палестинцев по осуществлению Уай-риверского меморандума, эти усилия вновь стали жертвой невыполнения их партнерами своей части договоренностей. Выполнение Уай-риверского меморандума по-прежнему находится в подвешенном состоянии. Можно утверждать, что из-за предстоящих национальных выборов в Израиле выполнение Меморандума может оказаться трудной задачей.

Однако мою делегацию беспокоит, что по времени проведение таких выборов имеет приоритет по отношению к поиску путей установления мира на основе выполнения соглашений, подписанных в Осло. Еще больше усугубляет ситуацию тот факт, что в календаре событий в Израиле находит место деятельность, которая противоречит и наносит ущерб мирному процессу. Экспроприация палестинских земель и незаконное строительство поселений продолжают даже тогда, когда Меморандум находится в замороженном состоянии. Совершенно очевидно, что такая ситуация "замораживает" утверждения о том, что Меморандум не может выполняться на данном этапе.

Моя делегация хотела бы присоединиться к тем, кто призвал израильское правительство выполнить свою часть договоренностей. Установление мира на Ближнем Востоке не может быть отложено или навсегда заморожено. Поиски Израилем путей

обеспечения безопасности для своих граждан неразрывно связаны с неотъемлемым правом палестинцев иметь свое место под солнцем.

Признавая право Государства Израиль существовать в рамках безопасных и международно признанных границ, мы также горячо верим в то, что палестинцы также имеют свои права. Мы решительно призываем власти Израиля выполнить положения Уай-риверского меморандума. Представители всех слоев населения Израиля - особенно те, кто действительно стремятся к миру и признают право других народов на аналогичные права, - должны неустанно и ежедневно работать ради того дня, когда все дети Авраама смогут жить вместе как братья. Смелость и дальновидный подход, характерные для руководства покойного Ицхака Рабина, должны пользоваться уважением и вознаграждаться усилиями миролюбивых израильтян, напряженно работающих во имя реализации его мечты.

Позвольте мне в заключение заявить, что моя делегация присоединится к числу тех, кто выразил пожелание провести конференцию Высоких Договаривающихся Сторон. Мы считаем, что настало время определить сроки и место проведения конференции.

Г-н Берли (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Вчера мы собрались в этом Зале, чтобы должным образом почтить память короля Хусейна. Выступили различные региональные группы; представители различных стран сделали заявления на разных языках. Но все пришли к одному выводу в отношении залога величия короля Хусейна: его неустанной работы во имя мира и его неустанных усилий, призванных обеспечить, чтобы его народ мог вкушать плоды мира. К этому мы все стремимся, и эта самая цель собрала нас здесь сегодня.

Соединенные Штаты напряженно работают над достижением справедливого, долговременного и всеобъемлющего урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Мне кажется, мы все разделяем эту цель. Организация Объединенных Наций может играть позитивную и важную роль в этом стремлении. Но вопрос, который мы себе задаем, состоит в следующем: способствует ли эта чрезвычайная специальная сессия или этот проект

резолюции достижению этой цели? Ясно, что ответ является отрицательным.

Мое правительство не верит в то, что этот проект резолюции, по содержанию или по тону, продвигает вперед дело ближневосточного мира или даже обещает улучшить положение палестинцев, что является общепризнанной целью этой инициативы. По сути, этот проект резолюции может просто привести к противоположному эффекту, причинив дополнительный ущерб отношениям между сторонами именно во время, когда нужны действия с обеих сторон по улучшению этого положения.

Палестинцы и израильтяне согласились рассмотреть затронутые здесь вопросы в ходе своих переговоров. Мы считаем, что ни Организации Объединенных Наций, ни любому другому органу не следует вмешиваться в эту дискуссию. Но, что более важно, мы считаем, что эта инициатива будет контрпродуктивной.

Содержащийся в проекте резолюции призыв провести встречу всех Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, чтобы "обеспечить" выполнение Конвенции на оккупированных территориях, лишь причинит ущерб атмосфере, необходимой для продуктивных и, в конечном итоге, успешных переговоров. Формулировки этого проекта резолюции и ее предложенные шаги предопределяют переговоры по вопросам окончательного статуса и препятствуют шансам на достижение, в конечном счете, цели мира, которую разделяют все.

Мы сохраняем обеспокоенность в отношении того, что этот проект резолюции, как и аналогичные в прошлом, представляет собой неприемлемые нападки на основные цели и смысл четвертой Женевской конвенции. Этот проект резолюции служит еще одним шагом в направлении к политизации этой благородной Конвенции, которая в целом гуманна по природе. Он унижает ее, используя Конвенцию как средство достижения политических целей сторон за столом переговоров.

Этот проект резолюции является избыточным и дидактическим и не приведет к достижению целей, к которым он якобы стремится. По сути, он не продвинет вперед процесс даже в суммарном, количественном выражении. Если он чего-либо и достигнет, возможно, то только политизации

четвертой Женевской конвенции. Может ли кто-либо из нас назвать это успехом?

Давайте не будем терять из виду нашу цель. Мое правительство не потеряло ее, и мы ежедневно работаем по достижению справедливого и досрочного урегулирования между палестинцами и израильтянами. Мы хотим, чтобы обе стороны выполнили Уай-риверский меморандум в полном объеме в ближайшее время. Мы желаем прогресса в ходе переговоров по окончательному статусу.

Именно поэтому Соединенные Штаты проголосуют против этого проекта резолюции. Мы просим всех поступить так же.

Г-н Хосейния (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего, от имени правительства и народа Исламской Республики Иран, выразить наши самые искренние соболезнования правительству и народу Иордании в связи со скорбным поводом, кончиной короля Хусейна, и помолиться всемогущему Господу за его божественное прощение покойного короля и за благополучие и процветание народа Иордана.

Я хотел бы также выразить свое сочувствие и соболезнование народу и правительству Колумбии в связи с трагическим землетрясением, которое унесло жизни сотен людей и причинило громадный ущерб этой стране.

Десятая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи вновь возобновила свою работу для обсуждения продолжающихся незаконных действий Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Возобновление этой сессии является четким доказательством непримиримой политики Израиля, полного игнорирования верховенства международного права и требований международного сообщества прекратить свои противозаконные действия и практику в оккупированной Палестине, в частности деятельность по строительству поселений.

В четырех резолюциях, принятых в ходе этой специальной сессии за два с половиной года, содержится исчерпывающее осуждение Израиля за невыполнение решений Ассамблеи, и в них осуждаются незаконные действия Израиля, а также их практический результат и последствия в

оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. Резолюции также требуют, чтобы Израиль немедленно и в полном объеме прекратил строительство в Джебель-Абу-Гнейме и другие действия в Иерусалиме, строительство новых поселений и расширение существующих поселений на оккупированных территориях, строительство обходных дорог и конфискацию земель. В равной мере важны положения этих резолюций в отношении применения четвертой Женевской конвенции 1949 года к оккупированным палестинским территориям и положения, в которых подчеркивается ответственность израильского режима и должностных лиц в связи с их постоянными нарушениями и игнорированием требований этой Конвенции.

Отказ от выполнения и поправление Израилем этой и других резолюций Организации Объединенных Наций наглядно иллюстрируют низменные намерения израильского режима продолжать свою пресловутую политику экспансионизма и насильственной оккупации земли других путем агрессии, использования грубой силы и запугивания. Такая противоправная политика и бесчеловечная практика не только направлены против жителей оккупированных территорий, но проводятся также для увековечивания статуса беженцев 4 миллионов палестинцев, которые живут в изгнании в лагерях беженцев в опасных условиях. Сохранение этой несправедливой ситуации, безусловно, затянуло бы страдания палестинцев как на оккупированных территориях, так и в лагерях беженцев.

Действия и политика Израиля, несомненно, являются главным источником нестабильности и отсутствия безопасности в регионе, создавая тем самым атмосферу страха и обеспокоенности среди региональных государств, а также во всем международном сообществе. Агония еще больше усиливается тогда, когда мир видит, что Израиль даже не собирается выполнять свои обязательства и положения соглашений, которые его правительство добровольно заключило, несмотря на признание того факта, что в основном они были разработаны с учетом его интересов.

Поэтому Организация Объединенных Наций как универсальный и наиболее представительный орган международного сообщества несет всю полноту

ответственности за урегулирование палестинского вопроса в целях установления мира и справедливости в регионе, ситуация в котором на протяжении более полувека омрачается постоянно возникающими кризисами и который находится в состоянии постоянной напряженности и деструктивной конфронтации. К нашему глубокому сожалению, по хорошо известным соображениям, Совет Безопасности оказался неспособным выполнить свою определенную в Уставе ответственность по окончательному разрешению палестинского вопроса. Вследствие этого государства - члены Организации, руководствуясь положениями принятой в 1950 году резолюции 377 (V), были вынуждены обратиться с просьбой о созыве специальной сессии.

В этих обстоятельствах Генеральной Ассамблее необходимо сыграть ведущую роль, осудив и отвергнув незаконную политику и практику Израиля, которые нацелены на увековечивание оккупации с применением силы, с тем чтобы незамедлительно положить конец такой незаконной деятельности. Тем самым Ассамблея должна объявить полностью незаконными все меры законодательного и административного характера, принимаемые Израилем для изменения характера, юридического статуса и демографического состава Иерусалима и остальной части оккупированной территории, в том числе законы, принятые израильским парламентом 26 и 27 января 1999 года.

Исламская Республика Иран, которая является участницей четвертой Женевской конвенции, высоко оценивает инициативу правительства Швейцарии, которое в своем качестве депозитария Конвенции провело в Женеве в октябре прошлого года совещание экспертов по рассмотрению применения Конвенции. Как отмечается в докладе председателя этого совещания, его участники стремились провести анализ общих проблем, связанных с применением четвертой Конвенции, в особенности на оккупированных территориях. На наш взгляд, такое совещание является шагом вперед в верном направлении в целях урегулирования вопросов гуманитарного характера во время вооруженного конфликта или на оккупированных территориях.

Приближающаяся пятидесятая годовщина принятия четырех Женевских конвенций придаст импульс международному сообществу и позволит ему подтвердить свою решимость гарантировать

целостность принципов гуманитарного права и содействия им посредством устранения всех препятствий - технических, политических и других на пути полного осуществления этих Конвенций во всех случаях и при любых обстоятельствах. Поэтому Исламская Республика Иран вновь заявляет о своей поддержке предложения о созыве конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что такая конференция сможет внести вклад в восстановление неотъемлемых прав палестинского народа.

В заключение я хотел бы сказать о том, что Исламская Республика Иран поддерживает продолжение и возобновление дискуссии по рассматриваемому на чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи вопросу с учетом незаконных действий Израиля на оккупированной палестинской территории. Собственно говоря, давно назрело время для осуществления законных чаяний палестинского народа как на оккупированных территориях, так и в лагерях беженцев. В этой связи роль Организации Объединенных Наций, особенно роль Генеральной Ассамблеи, сохраняет свою непреходящую значимость.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего я хотел бы от имени правительства и народа Китая выразить наши глубокие соболезнования в связи с безвременной кончиной короля Иордании Хусейна. Президент Китая Цзянь Цзэминь направил телеграмму новому королю Иордании Абдулле с выражением глубокого и искреннего сочувствия членам королевской семьи.

Король Хусейн был великим лидером иорданского народа и выдающимся государственным деятелем арабского мира. Он посвятил всю свою жизнь делу процветания Иордании и развитию ближневосточного мирного процесса. Король Хусейн не только пользовался большой любовью народа своей страны, но и огромным уважением международного сообщества. Не вызывает сомнений тот факт, что в этот момент скорби наилучшей данью памяти короля Хусейна будет максимальное приложение нами всех усилий для обеспечения прогресса ближневосточного мирного процесса, в интересах которого он работал всю свою жизнь.

Недавно правительство Израиля приняло решение о том, чтобы временно приостановить осуществление Уай-риверского мирного соглашения, продолжить строительство поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, и отсрочить второй этап передислокации вооруженных сил из Западного берега. Делегация Китая выражает серьезную обеспокоенность в связи с таким развитием событий в этом регионе. Мы считаем, что таким действиям израильского правительства, которые серьезным образом подрывают ближневосточный мирный процесс и создают напряженность, необходимо положить конец.

Китай всегда считал, что палестинский вопрос занимает основное место во всей ближневосточной проблеме. Лишь после справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса и восстановления всех законных прав палестинского народа может быть достигнут подлинный и прочный мир между Израилем и Палестиной и обеспечены мир, стабильность и развитие на Ближнем Востоке. Мы считаем, что политическое урегулирование ближневосточного вопроса должно основываться на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и принципе "земля в обмен на мир".

В настоящее время ближневосточный мирный процесс находится на важном и переломном этапе. Мы призываем все заинтересованные стороны ценить установленный такими большими усилиями мир, в духе доброй воли выполнять свои обязательства, строго придерживаться палестинско-израильских соглашений и прилагать усилия для обеспечения прогресса мирного процесса, проявляя несмотря ни на что гибкость в позициях и прагматизм.

Г-н Снусси (Марокко) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы выразить братскому народу Иордании наши самые искренние соболезнования в связи с кончиной Его Королевского Величества короля Хусейна бен Талала. Я хотел бы сказать нашим иорданским братьям, что их скорбь и печаль разделяют весь марокканский народ, вся арабская нация, все правоверные мусульмане и все миролюбивые народы всего мира.

Мир будет хранить память о Его Королевском Величестве короле Иордании Хусейне, строителе

современной Иордании, как о герое, объединившем свои неустанные усилия с усилиями других арабских руководителей, с тем чтобы мир стал достижимой целью.

Его Королевское Величество король Хусейн завещал арабской нации и Иордании великое наследие - свою мудрость, видение и мужество. Его Королевское Величество король Абдалла, его достойный преемник, получил в наследство огромный потенциал для того, чтобы обеспечить мир и развитие на Ближнем Востоке. Да поможет ему Господь в выполнении его благородной миссии, и мы взываем к Аллаху во имя спасения души покойного.

За менее чем двухлетний период Генеральная Ассамблея четыре раза возобновляла свою десятую чрезвычайную специальную сессию для рассмотрения вопроса о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории. В ходе этих различных заседаний Ассамблея приняла резолюции, осуждающие политику Израиля, в частности, его политику создания поселений. К сожалению, воли международного сообщества, четко выраженной нашей Ассамблеей, не было достаточно для того, чтобы израильское правительство прислушалось к голосу разума.

Израиль, будучи оккупирующей державой, продолжает нарушать положения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года, проводя политику депортации палестинцев, конфискации удостоверений личности и лишения их воды, если приводить всего лишь немногие примеры. Поэтому нет и тени сомнений в том, что Израиль продолжает игнорировать свои обязанности в соответствии с этой Конвенцией. Именно поэтому было настоятельно необходимо возобновить эту сессию.

Это специальное заседание проводится для того, чтобы в последний раз призвать Израиль образумиться и выполнить достигнутые договоренности. Будучи соавтором проекта резолюции, представленном Ассамблее, Марокко вновь поддерживает прежнюю рекомендацию о том, чтобы Высокие Договаривающиеся Стороны четвертой Женевской конвенции провели 15 июля 1999 года конференцию о мерах, направленных на

то, чтобы соблюдать и обеспечивать соблюдение положений этой Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

В этой связи я хотел бы, пользуясь этой возможностью, вновь обратиться с призывом к израильскому правительству пересмотреть его решение о том, чтобы приостановить осуществление Уай-Риверского меморандума. Конечно, Израиль, который слишком часто утверждал, что он хочет мира, осознает, что мир невозможен без справедливости и равноправия. Израиль по-прежнему подходит к ближневосточному мирному процессу исключительно в контексте безопасности. Однако безопасность Израиля не может быть гарантирована, если не будет гарантирована безопасность его соседей. Вне сомнения, Израиль осознает, что безопасность - это только один шаг в реализации того огромного цивилизованного проекта, на который возлагает надежды весь регион и который включает в себя, помимо аспекта безопасности, такие аспекты, как терпимость, равноправие, сосуществование, сотрудничество, развитие и, наконец, мир для всех народов Ближнего Востока.

Сейчас, когда до наступления XXI века остается несколько месяцев, было бы целесообразно надеяться на то, что к концу нынешнего столетия эта мрачная страница в истории Ближнего Востока будет закрыта. Давайте все же надеяться на то, чтобы будущие поколения вспоминали ближневосточный конфликт как процесс, который канул в прошлое.

Г-н Дламини (Свазиленд) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить от имени Его Величества короля Свазиленда, его народа и правительства Королевства Свазиленд наши соболезнования в связи с кончиной Его Королевского Величества короля Иорданского Королевства Хусейна. Мы заверяем народ Иордании в том, что Всевышний впредь смягчит эту невыносимую боль утраты, которую он переживают в связи с безвременной кончиной Его Величества короля. В лице покойного - Его Королевского Величества - они потеряли не только отца, но и руководителя, преисполненного терпения в обстоятельствах, не подвластных человеку.

Королевство Свазиленд выступает сегодня с изложением своей известной всем позиции по

пункту повестки дня, который мы сегодня рассматриваем. Мы заслушали все обращения к сторонам в конфликте призывы, с тем чтобы они пришли к общему пониманию. В дальнейшем наши ожидания подкрепила целая серия конференций, в которых участвовали обе стороны, конференций, на которых они достигли договоренностей относительно реализации целей установления прочного мира на Ближнем Востоке.

Не забывая, естественно, о том, что препятствия на пути достижения мира существуют там постоянно, и не забывая, естественно, о том, что есть трудности, с которыми сталкивается все человечество, международное сообщество продолжало призывать обе стороны сесть за стол переговоров - в частности, на конференции в Осло, Мадридской конференции, Вашингтонской конференции в 1995 году, Каирской конференции в 1993 году и на недавно состоявшейся встрече в Уай-Ривере в Соединенных Штатах Америки.

Поэтому этот орган несет ответственность за осуществление резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам не игнорировать обязанности, взятые ими на всех этих конференциях. В ходе нашей дискуссии у нас нет времени на то, чтобы демонстрировать упрямство в политических вопросах. Время против нас. Поэтому с учетом всего этого Королевство Свазиленд хотело бы убедить международных государственных деятелей, которые собрались здесь сегодня, представить резолюции, призывающие обе стороны незамедлительно выполнить и осуществить договоренности, содержащиеся в Уай-Риверском меморандуме.

Давайте же не будем связывать себя историческими реалиями, которые стоят на пути достижения нами прочного мира на Ближнем Востоке!

Моя делегация еще не видела такой резолюции, в которой как для Израиля, так и для Палестины конкретно устанавливались бы сроки готовности к выполнению и соблюдению их собственных обязательств. Моя делегация, поэтому, захвачена врасплох и не может понять цель представленной нам повестки дня. Четвертая Женевская конвенция является документом не политическим, а гуманитарным; мы же рассматриваем ситуацию политическую. Мы были бы обмануты в нашей

благородной обязанности, если бы не приняли резолюцию, призывающую обе стороны добросовестно выполнять положения конвенций, с которыми они обе согласились.

По этим причинам моя делегация воздержится при голосовании в соответствии с проводимой правительством Его Величества политикой, заключающейся в том, что когда чьи-либо братья воюют, лучше всего ничьей стороны не занимать, а встать между ними и напомнить им об их величественной обязанности в обществе: жить и сосуществовать в мире. Сегодня я говорю сторонам, которых это касается: приезжайте в Королевство Свазиленд. У нас есть для вас решение; это решение находится за конференционным столом, за которым соблюдаются обязательства. Только тогда у международного сообщества будет достаточный повод для празднования.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В соответствии с решением, принятым на 10-м пленарном заседании, сейчас я предоставляю слово Наблюдателю от Швейцарии.

Г-н Штелин (Швейцария) (говорит по-французски): Швейцарские власти и народ Швейцарии хотели бы выразить свои соболезнования королевской семье и правительству и народу Иордании по случаю кончины Его Величества короля Хусейна, поборника мира на Ближнем Востоке. Как было указано швейцарскими властями, ценнейшим наследием короля является его работа на благо мира. Мы надеемся, что теперь все в регионе объединятся на пути к миру.

Швейцарские власти хотели бы также выразить свои соболезнования и правительству и народу Колумбии в связи с пережитыми ими трагическими жертвами.

Швейцария, как государство - участник четвертой Женевской конвенции, считает, что эта конвенция всецело применима к оккупированным палестинским территориям, включая Иерусалим, и что она должна всесторонне применяться к этим территориям. Она заявляла об этом многочисленное число раз, в том числе и в этой Ассамблее. К сожалению, серьезные нарушения этой Конвенции по-прежнему сохраняются, отрицательно сказываясь на развитии и правах гражданского населения. В число таких нарушений входят политика поселений

на оккупированных палестинских территориях, изгнания, жестокое обращение с задерживаемыми, тяжкая участь некоторых раненых и покалеченных, разрушение домов и попрание прав собственности. Швейцария обеспокоена ухудшением ситуации на территориях и, в связи с этим, выступает с призывом соблюдать Конвенцию.

Швейцария, помимо своих обязанностей как государства-участника, выполняет в отношении Женевских конвенций еще и другую роль - роль депозитария. Поэтому мое заявление будет касаться, в частности, отправления моей страной этой обязанности в контексте рассматриваемых нами сегодня вопросов.

В пункте 10 постановляющей части своей резолюции ES-10/3 от 15 июля 1997 года Генеральная Ассамблея впервые рекомендовала Высоким Договаривающимся Сторонам четвертой Женевской конвенции

"созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения, в соответствии с общей статьей 1".

Как же случилось так, что 18 месяцев спустя после принятия той резолюции конференция до сих пор так и не состоялась?

Сразу после принятия резолюции ES-10/3 Швейцария, в своем качестве депозитария Конвенции, начала летом 1997 года процесс консультаций с государствами - участниками четвертой Женевской конвенции. Она, в частности, просила государства-стороны передать ей свои соображения по поводу проведения конференции и ее возможных результатов. После этого выяснилось, что консенсуса по поводу сроков проведения конференции среди государств-участников не было. В четвертой Конвенции не содержится никаких положений относительно проведения конференций, посвященных конкретным ситуациям, и, следовательно, в ней не определяются никакие их основополагающие принципы. Консенсус же создал бы возможность для скорейшего созыва депозитарием такой конференции, как то рекомендовано Генеральной Ассамблеей.

По сути, Швейцарии приходится толковать свою роль депозитария ограниченно, когда правовые основы и нормы не определены точно или когда меры могут быть противоречивыми. С другой стороны, она может выполнять эту роль в более широком контексте, когда такая основа четко сформулирована и государства-стороны одобряют ее действия.

Принимая во внимание, среди прочего, повторенные в ноябре 1997 года и в марте 1998 года рекомендации, Швейцария продолжает вести консультации. В тесном контакте с наиболее непосредственным образом заинтересованными государствами и организациями она попыталась определить те меры, которые как склонили бы их самих к консенсусу, так и благоприятствовали бы поощрению соблюдения четвертой Конвенции на оккупированных палестинских территориях. В контексте этого процесса консультаций с наиболее непосредственным образом заинтересованными государствами и организациями было достигнуто единодушие по поводу комплекса двух мер, которые впоследствии, в июле 1998 года, были сообщены депозитарием всем государствам - участникам Конвенции.

Первое направление этого набора мер предусматривало, что Швейцария пригласит представителей Израиля и Организации освобождения Палестины на закрытое заседание в присутствии представителей Международного комитета Красного Креста (МККК) с целью рассмотрения мер и механизмов, способных содействовать эффективному осуществлению четвертой Женевской конвенции на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Первое заседание состоялась в Женеве 9-11 июня 1998 года. Ее участники провели обмен мнениями относительно возможности принятия конкретных мер для осуществления четвертой Женевской конвенции. Они договорились встретиться вновь для рассмотрения идей и предложений, которые могли бы содействовать соблюдению четвертой Женевской конвенции. Надежды на то, что таким образом удастся содействовать скорому улучшению ситуации на месте, пока не оправдались. Тем не менее Швейцария считает, что такого рода встречи могут приводить к позитивным результатам с точки зрения ощутимых улучшений на месте при условии, что принцип соблюдения положений Конвенции не будет ставиться под сомнение. Летом 1998 года

Швейцария начала обсуждать с участниками возможность организации новой встречи. Эту встречу пришлось несколько раз откладывать. Швейцария надеется на то, что сроки ее проведения будут определены в ближайшее время.

Второе направление, содержание которого обсуждалось всеми государствами-участниками, заключалось в организации совещания экспертов для рассмотрения общих проблем осуществления четвертой Женевской конвенции. Это совещание состоялось в Женеве 27-29 октября 1998 года. Оно позволило участникам рассмотреть пути и средства обеспечения соблюдения Конвенции в духе общей статьи 1 Женевских конвенций. Это положение обязывает государства соблюдать и обеспечивать соблюдение этих документов в любых обстоятельствах. Оно закладывает основу подлинного юридического обязательства, однако при этом суть данного обязательства не конкретизируется. В самой Конвенции не предусмотрен механизм для обеспечения ее соблюдения. На Конференции 1949 года не было принято никакого положения, которое конкретно определяло бы порядок урегулирования споров в отношении толкования Конвенции. Однако ее участники в своей первой резолюции призвали государства делать все возможное для достижения согласия в отношении передачи своих возможных споров в Международный Суд. Поэтому статья 1 с необходимостью и в основном отводит на политическое усмотрение государств вопрос определения мер, которые должны приниматься в каждом случае для обеспечения соблюдения Конвенции.

На совещании экспертов его участники определили нарушения Конвенции и меры, которые надлежит принять для того, чтобы положить конец таким нарушениям и предотвратить будущие нарушения. Они подчеркнули, что осуществлению четвертой Женевской конвенции мешают главным образом политические и юридические разногласия в отношении ее применимости. Среди прочих мер на совещании экспертов упоминалась организация встреч, в которых в целях рассмотрения конкретных ситуаций принимали бы участие особо заинтересованные государства или образования, а также, при необходимости, некоторые государства-участники. Одна встреча такого рода состоялась в июне прошлого года с участием представителей

Израиля и Палестины в присутствии представителей МККК.

Среди 17 мер, упоминаемых в докладе Председателя этой встречи, рассмотрение сроков и условий проведения конференций по конкретным ситуациям, подобных тем, что рекомендованы Генеральной Ассамблеей в случае с оккупированными палестинскими территориями. Однако созыв такой конференции ставит перед нами множество вопросов, которые не решают Женевские конвенции и дополнительные протоколы к ним и которые могут решать лишь государства-участники, а не депозитарий.

Такие вопросы включают в себя, среди прочего, определение обстоятельств, в которых должна созываться такая встреча, и определение того, в какой степени такие встречи могут конкретно улучшить положение жертв. Кто может выступать с инициативой созыва такой встречи? Депозитарий? Определенное число государств-участников? Международная организация? Каким образом следует принимать решение о созыве такой встречи? Должно ли оно приниматься всеми или простым или квалифицированным большинством государств-членов или государств, определивших свою позицию? Как государства-участники реагировали бы на ситуацию, в которой одна из основных заинтересованных сторон не участвует в работе конференции? Когда проведение встречи согласовано в принципе, как принимать решения о подготовке к ней и о ее проведении? Какими должны быть ее повестка дня и ее цели? Какие правила процедуры следует применять? Кто должен покрывать расходы?

Несмотря на консультации, которые проводятся начиная с лета 1997 года, и несмотря на конкретные вопросы, которые поднимались швейцарской делегацией на совещании экспертов в октябре прошлого года, депозитарий пока так и не получил исчерпывающего ответа. Это, по сути дела, основная причина того, что конференция, рекомендованная Генеральной Ассамблеей, до сих пор не созвана.

Вскоре Генеральная Ассамблея должна будет проголосовать по проекту резолюции, в котором рекомендуется созвать конференцию 15 июля 1999 года. По этому проекту резолюции велись сложные переговоры, в том числе по вопросу о том, не следовало бы предложить созвать конференцию

в более ранние сроки. В нем любезно выражается признательность Швейцарии и содержится призыв в адрес нашей страны в качестве депозитария провести в этой связи подготовительные мероприятия. В свете этих рекомендаций какую позицию займет Швейцария в качестве депозитария четвертой Женевской конвенции?

Препровождая государствам-участникам, Генеральному секретарю и наблюдателям доклад Председателя совещания экспертов, состоявшегося в октябре, швейцарские власти объявили о своем намерении провести новый раунд консультаций с государствами - участниками Женевских конвенций, Международным комитетом Красного Креста и непосредственно заинтересованными организациями. Эти консультации уже начались, хотя пока и в неофициальном порядке, и они главным образом посвящены вопросам, связанным с возможным созывом конференций, посвященных конкретным ситуациям. Швейцария в качестве депозитария могла бы рассмотреть возможность активного участия в созыве и проведении конференции такого рода лишь в том случае, если государства-участники сначала определят прочную основу для осуществления такой меры, с тем чтобы, среди прочего, она могла применяться в случае серьезных нарушений четвертой Женевской конвенции где бы то ни было. Швейцария принимает во внимание выраженную в этой Ассамблее готовность многих государств искать основу для совместных действий Высоких договаривающихся сторон. Мы надеемся, что это решение будет принято на основе общего согласия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту.

Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/ES-10/L.5/Rev.1.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Цзинь Юнцзянь (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) (говорит по-английски): Мне хотелось бы сообщить членам Ассамблеи, что в случае принятия Ассамблеей проекта резолюции A/ES-10/L.5/Rev.1, Генеральный

секретарь не предвидит каких-либо последствий для бюджета по программам.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас слово имеет представитель Израиля, желающий выступить в объяснение мотивов голосования до проведения голосования.

Позвольте напомнить, что объяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н Голд (Израиль) (говорит по-английски): После достижения подписанных в Осло Соглашений, ООП систематически нарушала обязательство, данное 9 сентября 1993 года Председателем Ясиром Арафатом покойному премьер-министру Израиля Ицхаку Рабину о том, "что все неурегулированные вопросы, связанные с окончательным статусом, будут разрешены на основе переговоров". Это обязательство нарушается сегодня и здесь. Предлагаемый сегодня проект резолюции не поддерживает мирный процесс. Напротив, эта мера подрывает его двусторонние основы.

Израиль рассматривает намерение созвать конференцию стран, подписавших четвертую Женевскую конвенцию, по вопросу о Западном берегу и Газа как грубое искажение международного гуманитарного права в узких политических интересах. Несмотря на многочисленные агрессивные войны, геноцид и этническую чистку, с 1949 года не проводилось ни одной подобной конференции в отношении какого бы то ни было конфликта в мире. Более того, конференция, призванная рассматривать положение гражданского населения во время войны, не может никоим образом относиться к ситуации с Израилем, когда 97 процентов палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа сегодня находятся под палестинским управлением.

И наконец, выборочное применение Конвенции, разработанной в ситуации оккупированной нацистами Европы, к случаю Израиля является ничем иным, как пародией. Сегодня здесь международная политическая ситуация подвергается оруэловским искажениям, в силу которых искренние усилия по осуществлению представляются в виде чинимых препятствий, и соблюдение выставляется как незаконность.

В свете сделанных сегодня здесь утверждений важно внести ясность в рассматриваемый вопрос. По завершении предшествующих заседаний чрезвычайной специальной сессии страна-депозитарий Швейцария предложила перевести положения принятых резолюций в плоскость диалога по гуманитарным вопросам между заинтересованными сторонами. Израиль, по существу, согласился с данными предложениями и принял участие в первом заседании, проведенном в Швейцарии, проявив заинтересованность в рассматриваемых гуманитарных вопросах, а сегодня здесь предлагаются политические пути.

Кроме того, созыв данной чрезвычайной специальной сессии представляет собой абсолютное злоупотребление в отношении системы Организации Объединенных Наций. Резолюция 377 (U) А от 3 ноября 1950 года - резолюция "Единство в пользу мира" - предусматривала проведение чрезвычайных специальных сессий в случае угрозы международному миру и безопасности. Учитывая свирепствующие по всему миру войны и голод, рассмотрение вопроса, который скорее относится к сфере обсуждения в рамках израильско-палестинских переговоров, является пагубным определением международных приоритетов и неразумным использованием международных ресурсов.

Существуют два пути урегулирования израильско-палестинских разногласий. Здесь международному сообществу предлагается четкий выбор. Одним из них является путь односторонних резолюций Организации Объединенных Наций, которые будут поощрять лишь односторонние палестинские действия. Именно этот путь преследуется здесь сегодня, и необходимо выступить против него. Исходя из этого Израиль будет голосовать против данного проекта резолюции.

Другим путем является урегулирование на основе проведения переговоров в соответствии с обязательствами, взятыми в рамках Соглашений, достигнутых в Осло. Мы надеемся, что государства с ответственностью выберут направление действий, обеспечивающих поддержку в отношении соблюдения взятых ранее обязательств, в отличие от мер, которые лишь приведут к подрыву подписанных соглашений и усугубят международную анархию.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали единственного оратора, выступавшего в объяснение мотивов голосования до проведения голосования.

Слово имеет представитель Кубы по порядку ведения.

Г-н Дауса Сеспедес (Куба) (говорит по-испански): Я просил слова для того, чтобы привлечь Ваше внимание к тому факту, что, как было объявлено в пятницу представителем Объединенных Арабских Эмиратов в ходе представления данного проекта резолюции, Куба является одним из его соавторов. Я хотел бы просить, чтобы Секретариат должным образом учел этот факт при подготовке окончательного варианта текста проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/ES-10/L.5/Rev.1.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Египет, Эритрея, Эстония, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Греция, Гватемала, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения,

Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Багамские Острова, Камерун, Румыния, Свазиленд

Проект резолюции принимается 115 голосами против 2 при 5 воздержавшихся. (Резолюция ES-10/6).

[Впоследствии делегация бывшей югославской Республики Македонии сообщила Секретариату, что она намеревалась проголосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас слово имеют представители, желающие выступить с объяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Позвольте вновь напомнить делегациям, что объяснения мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-н Дюваль (Канада) (говорит по-французски): Канада проголосовала за данную резолюцию, поскольку она поддерживает содержащиеся в ней принципы. Канада по-прежнему серьезно обеспокоена деятельностью Израиля, связанной с поселениями в Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированных территорий. Мы настоятельно призываем Израиль положить конец всей этой деятельности, которая, по мнению Канады, является нарушением международного права и негативно влияет на мирный процесс. Канада считает, что положения четвертой Женевской конвенции применяются к оккупированным Израилем в 1967 году территориям, включая Восточный Иерусалим. Мы призываем Израиль принять де-юре применимость Конвенции к оккупированным территориям, включая Восточный Иерусалим.

Мы сожалеем, что Генеральная Ассамблея вновь использует чрезвычайную специальную сессию, как нам представляется, нецелесообразным образом. Более того, мы считаем, что резолюция осложнена определенными формулировками, которые отнюдь не будут способствовать осуществлению мирного процесса, и элементами, не связанными с созывом конференции по вопросу о применимости четвертой Женевской конвенции.

В качестве одной из Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции Канада хочет поблагодарить правительство Швейцарии за усилия по организации в октябре 1998 года совещания экспертов в отношении применимости четвертой Женевской конвенции к оккупированным территориям в целом. Наше решение в отношении целесообразности созыва этой конференции, о которой говорится в пункте 6 постановляющей части, будет приниматься после тщательного изучения необходимости, возможных результатов и стоимости такой конференции, а также, разумеется, после исчерпывающих консультаций с другими Высокими Договаривающимися Сторонами.

Канада является решительным поборником мирного процесса и активным участником поиска путей установления прочного и надежного мира на Ближнем Востоке. Поэтому мы глубоко обеспокоены в связи с нынешним тупиком в процессе переговоров и в связи с тем, что не удалось добиться прогресса в плане выполнения Уай-риверского меморандума.

Как израильтяне, так и палестинцы должны уважать и выполнять в полном объеме достигнутые договоренности. Мы призываем обе стороны не предпринимать никаких односторонних действий, способных подорвать мир или предрешить исход переговоров.

Г-н Крайтон (Австралия) (говорит по-английски): Австралия по-прежнему поддерживает принципы, лежащие в основе резолюции, касающейся применимости четвертой Женевской конвенции, и поэтому мы сожалеем, что не смогли поддержать саму резолюцию. Мы хотим со всей четкостью изложить наше мнение, заключающееся в том, что мы рассматриваем деятельность по созданию поселений на оккупированных территориях как наносящую вред мирному процессу.

Австралия по-прежнему глубоко обеспокоена нынешним положением дел в мирном процессе и настойчиво призывает стороны заявить о своей приверженности эффективным переговорам.

Учитывая нынешнюю ситуацию в регионе, в том числе и предстоящие выборы в Израиле, Австралия считает, что сейчас не время принимать эту резолюцию, и мы считаем, что она не является подходящим механизмом продвижения вперед мирного процесса.

Мы с нетерпением ожидаем нового импульса в мирном процессе. Ничто не может заменить откровенные, прямые и широкомасштабные переговоры между самими сторонами.

Мы считаем, что данная резолюция не продвинет вперед мирный процесс, и поэтому при голосовании мы воздержались.

Г-н Браттскар (Норвегия) (говорит по-английски): Норвегия по-прежнему убеждена в том, что на самих сторонах лежат обязательство и ответственность в отношении продвижения вперед мирного процесса и полного выполнения Временного соглашения, а также Уай-риверского меморандума. Поэтому Норвегия призывает стороны воздерживаться от односторонних действий, которые могли бы поставить под угрозу мирный процесс. Мы призываем стороны активизировать прямые двусторонние переговоры с целью завершения выполнения этих договоренностей и успешного начала переговоров об окончательном статусе.

Норвегия считает, что проведение чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи не благоприятствует прогрессу в мирном процессе. Мы также сохраняем наши оговорки в отношении ряда элементов резолюции.

В то же время Норвегия испытывает глубокую обеспокоенность в связи с продолжающейся деятельностью Израиля по строительству поселений на палестинских территориях. Такого рода односторонние шаги приводят к росту напряженности. Совершенно очевидно, что они не отвечают духу договоренностей, достигнутых между двумя сторонами, и противоречат международному праву.

Несмотря на оговорки, которые мы имеем в отношении ряда новых элементов этой резолюции, у Норвегии не было иного выбора, кроме как подтвердить свою позицию, которая была заявлена в марте 1998 года, и, соответственно, мы голосовали за данную резолюцию.

Г-н Бенитес Саенс (Уругвай) (говорит по-испански): Уругвай с глубокой тревогой следит за акциями насилия между израильтянами и палестинцами, ставящими под угрозу мирные соглашения, подписанные в Мадриде восемь лет назад.

Сегодня мы вновь участвуем в работе чрезвычайной специальной сессии в надежде, что Организация Объединенных Наций сможет выполнить свою главную обязанность по обеспечению международного мира и безопасности и уважения прав человека. По этой причине моя страна вновь призывает Израиль и Палестинский орган в полном объеме восстановить начатый процесс мира и сотрудничества, способствуя тем самым восстановлению взаимного доверия. Мы призываем обе стороны прекратить любые незаконные действия, которые могут осложнить возобновление мирного процесса, и впредь воздерживаться от них.

Уругвай проголосовал за резолюцию ES-10/6 прежде всего потому, что в ней подтверждается важность международного гуманитарного права и указывается на обязательство Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции уважать и обеспечивать уважение этого юридического документа, имеющего универсальный охват.

Тем не менее, в некоторых пунктах данной резолюции, в частности, в пункте 5 постановляющей части, содержатся утверждения, которые косвенным образом предрешают решение вопросов, которые должна будет обсуждать конференция. Здесь мы официально высказываем оговорку в этой связи.

Учитывая нашу приверженность миру, мы приветствуем и поддерживаем все действия, предпринимаемые правительством Швейцарии, направленные на отыскание приемлемого и удовлетворительного для обеих сторон решения.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово Наблюдателю от Палестины.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (говорит по-арабски): Я хотел бы выразить нашу сердечную благодарность всем государствам, которые выступили соавторами и проголосовали за важную резолюцию, принятую сегодня десятой чрезвычайной специальной сессией подавляющим большинством голосов, несмотря на тот факт, что в соответствии со статьей 19 Устава 42 государства-члена не могли принять участие в голосовании.

Мы высоко ценим значение резолюций Организации Объединенных Наций, в частности принятых на этой чрезвычайной специальной сессии. Мы считаем также, что сегодняшняя резолюция, в дополнение к своему традиционному значению, представляет шаг вперед, поскольку она содержит конкретные практические меры: призыв к созыву конференции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции по рассмотрению мер по обеспечению выполнения Конвенции на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Эта конференция должна быть созвана 15 июля в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Несомненно, это имеет первостепенное значение. Мы с нетерпением ожидаем созыва конференции и ее результатов, которые, как мы надеемся, будут значимыми.

До принятия резолюции мы заслушали заявление Постоянного наблюдателя от Швейцарии при Организации Объединенных Наций. В своем заявлении он затронул ряд важных моментов, которые мы понимаем как приглашение Высоким Договаривающимся Сторонам трансформировать свою позицию в поддержку созыва конференции, о чем было сказано сегодня, в конкретное и неизменное сотрудничество с депозитарием. Мы считаем, что это важно, и, с нашей стороны, мы будем действовать соответственно.

Мы считаем, что конференция должна быть проведена при любых обстоятельствах, но именно сотрудничество Высоких Договаривающихся Сторон в ходе подготовительного этапа, с настоящего этапа до созыва конференции, будет гарантировать ее полный успех.

Мы надеялись, что еще одно государство могло бы присоединиться к большому числу государств, которые поддерживают этот проект резолюции, с учетом того факта, что Израиль не отреагировал на усилия этого конкретного государства в области миростроительства, в частности, в том что касается Уай-риверского меморандума. К сожалению, этого не произошло, но мы продолжаем надеяться на то, что позиция этого государства изменится.

Я хотел бы подтвердить Вам, г-н Председатель, и всем дружественным странам, которые поддержали резолюцию ES-10/6, нашу благодарность.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Десятая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи сейчас временно закрывается в соответствии с положениями пункта 10 резолюции, принятой на нынешнем заседании.

Я хотел бы поблагодарить государства-члены, Секретариат и наблюдателей за их сотрудничество.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.